

中國基督教播道會總會聯絡部主辦
聖潔盃籃球比賽 2019-2020
章 程



1. 比賽詳情：

- 1.1. 盃賽名稱：播道會聖潔盃籃球比賽 2019-2020
- 1.2. 宗 旨：鼓勵各堂肢體追求聖潔，建立蒙神喜悅的人生，透過健康運動，互相認識，切磋砥礪。因此，期盼參與是次比賽之各隊球員，既以公平（聖潔之其一表現）為原則，並以包容及愛心忍耐，互相對賽。更期盼在全力爭勝之餘，能彼此欣賞尊重，在主內交通團契。
- 1.3. 日 期：2019 年 9 月至 2020 年 3 月
- 1.4. 時 間：星期日下午 3 時至 10 時
- 1.5. 地 點：康文署轄下室內籃球場
- 1.6. 協辦機構：天萃體育有限公司 ChampSports Association
- 1.7. 球 證：專業籃球裁判
- 1.8. 參賽費用：

組別	賽事	費用
男子組	初賽及友誼盾	每隊 HK\$2,900
	複賽及其後賽事	每隊每場 HK\$800
女子組	所有賽事	每隊 HK\$1,500

2. 賽制：

- 2.1. 抽籤分組後，各組以單循環賽制進行初賽
- 2.2. 勝得 3 分，負得 0 分，和各得 1 分，棄權-1 分（判敗 30 vs 0）
- 2.3. 法定比賽時間終結時，比賽隊伍得分相等安排：
 - 複賽至半總決賽：將進行黃金罰球，完場前場內雙方的其中三名球員，各派一名球員射罰球，六名球員射罰球完結後，若仍然得分相等，則雙方再開始另一輪射罰球，次序依第一次射罰球順序，領先對方一球者為勝。
 - 總決賽：先進行加時 5 分鐘決勝負（最多加時兩次），若結果仍然得分相等，將進行黃金罰球，直至分出勝負。
- 2.4. 單循環賽完成後，將按各組成績排名最高之 2 隊進入複賽（若同分，則以對賽成績決定）
- 2.5. 未能晉級之隊伍將參與「友誼盾」爭奪出線資格或獎項
- 2.6. 最終賽制視乎實際參賽隊數而定

中國基督教播道會總會聯絡部主辦
聖潔盃籃球比賽 2019-2020
章 程



2.7. 比賽規則會依香港籃球總會於 2019 年公佈之「2018 年國際籃球規則」執行¹

- 每場比賽分四節舉行，每節為 10 分鐘，半場休息時間為 3 分鐘。
- 每隊暫停次數：上半場為 2 次，下半場為 3 次；每次暫停為 30 秒。
- 比賽時間均不停錶，除以下情況外：
 - 暫停；
 - 初賽至半總決賽：第 4 節最後 2 分鐘死球；
 - 總決賽：每節的最後 30 秒。
- 初賽至半總決賽：於第一至第三節，每節的最後 30 秒不可換人。
- 記錄員會於暫停餘下 10 秒時鳴鐘發出第一次訊號通知雙方球隊；記錄員會於暫停完結時鳴鐘發出第二次訊號通知暫停完結，同時間比賽將會立即繼續。

3. 球隊及球員參賽資格及報名限制

3.1. 參賽隊伍不限。

3.2. 歡迎堂會聯合組隊

- 男子組：每堂會可最多派兩隊男子組參加
- 女子組：不限參賽隊伍的數目。

3.3. 年齡限制

- 男子組隊員必須年滿 15 歲以上 (2004 年 9 月 1 日前出生為界)
- 女子組隊員必須年滿 13 歲以上 (2006 年 9 月 1 日前出生為界)

3.4. 每隊球隊註冊球員上限為 18 人，每場比賽出場上限為 12 人。

各隊球員一經註冊，不應由其他人士代替作賽。

3.5. 所有球員必須於比賽前恆常參與聚會 (最少三個月) 及簽署免責聲明書 (免責聲明內容可參閱本章程第 6 項或附件之「免責聲明書」)，方可代表堂會參賽

3.6. 18 歲以下球員必須由家長或監護人簽署同意書及免責聲明書方可參加比賽。

3.7. 隊牧或領隊或教練有責任確保註冊球員名單上的資料與參賽者相符。若發現球隊提供虛假及具誤導性的球員資料，違規球員將被取消整屆比賽參賽資格。

3.8. 每隊參賽隊伍必須穿著同一款式的球衣。

3.9. 建議：請戴眼鏡之球員配戴有關安全輔助器材，如眼鏡帶。

4. 獎項

4.1. 男、女子組及「友誼盾」：各設冠軍、亞軍、季軍、殿軍

4.2. 男、女子組各設數個個人獎項 (包括：每隊的最有價值球員、全場最有價值球員、最佳得分球員、最佳籃板球員、最佳三分球員、最佳助攻球員)，以初賽比賽平均數據統計計算。

4.3. 所有獎項將一併於頒獎禮進行。

¹ 有關「2018 年國際籃球規則」，請參閱香港籃球總會於 2019 年 1 月版：<https://bit.ly/2HikU3P>

中國基督教播道會總會聯絡部主辦
聖潔盃籃球比賽 2019-2020
章 程



5. 停賽及取消比賽資格細則

- 5.1. 如任何球員被裁判取消比賽資格犯規 (Disqualifying Foul)，該名球員會被立即取消該場比賽資格。另外，紀律小組亦會於該賽事日完結後 7 個工作天內進行內部聆訊，以決議該名球員需停賽一場或更多。
- 5.2. 拒絕履行球員核實身份程序者，將視作違規，大會將即時取消有關球員之參賽資格。
- 5.3. 大會絕不容忍球場暴力事件。若於球賽期間，球員 / 領隊 / 教練因打架或襲擊他人，大會有權即時取消該隊或該球員之參賽資格，直至該屆所有賽事完結為止，並考慮接受或不接受該球員日後參賽資格。大會於必要時會將打架暴力事件交由警方處理。大會亦會保留一切追究權利。

6. 免責聲明內容

- 6.1. 各球員聲明身體狀況良好，可以應付活動之訓練及賽事，並將完全負責自身的安全。
- 6.2. 各球員明白如對自己的身體狀況有懷疑，應於參加比賽前，徵詢醫生的意見。
- 6.3. 如各球員由於任何原因所致之損傷、疾病、死亡、個人損失及經濟損失，謹此豁免「中國基督教播道會總會」及「天萃體育有限公司」對於球員因參加是次比賽相關活動之任何法律責任，以及放棄任何有關之權利、索償及追究行動。
- 6.4. 在「播道會聖潔盃籃球比賽 2019-2020」活動而引致或所涉及的任何財物損毀、人身傷亡或任何其他性質的申索，除非是因主辦單位故意錯失而引致，否則主辦單位及「天萃體育有限公司」在任何方面均無須對任何人士承擔任何責任。

7. 大會提供

- 7.1. 籃球
- 7.2. 專業籃球裁判
- 7.3. 電子計時及計分
- 7.4. 職業水平之統計
- 7.5. 號碼球衣 (需於賽前與大會協調)

中國基督教播道會總會聯絡部主辦
聖潔盃籃球比賽 2019-2020
章 程



8. 其他注意事項

- 8.1. 各球隊 / 隊員必須於開賽前 30 分鐘到場向賽會報到及準備作賽
- 8.2. 各隊球員必須於其第一次出賽當天向大會出示其身份證正本及按大會指示拍個人球員照，以核實身份。
- 8.3. 球隊必須根據賽程表上大會所預定球衣顏色作賽，若球隊未能以預定球衣顏色作賽，球隊必須於比賽日期前 7 天通知大會，以便大會作出相應安排。
- 8.4. 大會設有為本屆賽事之第三者責任保險及不高於 HK\$5,000 保障額之團體活動意外保險 (有關詳情將於領隊會公佈)。因此，建議各球員購買個人意外保險以便不時之需。

9. 已報名隊伍必須按時履行下列安排，否則作棄權論：

- 9.1. 領隊必須出席 **2019 年 8 月 12 日晚上八時**於播道會總會召開之「發佈會」²。
- 9.2. 領隊及球員必須出席 **2019 年 9 月 22 日下午三時**之「開球禮暨球例、賽制簡介會」。如未能出席，請盡早提出。
- 9.3. 遞交球員名單截止日期為 **2019 年 9 月 11 日下午五時**。

10. 賽事舉行月份及流程安排：〔盡量避免主要節期及堂會重要聚會〕

賽事舉行月份 及流程安排	日期	時間
報名截止日期	2019 年 8 月 12 日 (週一)	下午 5 時
發佈會	2019 年 8 月 12 日 (週一)	晚上 8 時
球員名單 截止日期	2019 年 9 月 11 日 (週三)	下午 5 時
開球禮暨 球例、賽制簡介會	2019 年 9 月 22 日 (主日)	下午 3 時至 7 時
初賽 ³	2019 年 9 月 29 日 至 2020 年 1 月 (主日)	下午 3 時 至晚上 10 時
友誼盾賽	2020 年 2 月至 3 月 (主日)	
複賽 (八強)		
準決賽 (四強)		
總決賽暨閉幕禮		
檢討會	2020 年 3 月 (週三)	晚上 8 時

² 按報名情況(1)公佈賽制及開球禮資料、(2)進行抽籤分組、(3)協商比賽日期 (請盡力於會前與堂會牧者了解初賽期間的教會重要節慶資料，以便與同組之堂會磋商賽事安排)。

³ 以協商之安排為準。因公眾假期及教會節慶，以下日子將停賽：2019 年 10 月 6 日、12 月 22、29 日及 2020 年 1 月 25 日。

E.F.C.C. Liaison Department

Basketball League 2019-2020

General Rules



1. General Information

- 1.1. Name: E.F.C.C. Basketball League 2019-2020
- 1.2. Purposes: Encourage brothers and sisters among E.F.C.C. churches to fellowship, to build a Christ-like life, to spread the gospel through sports
- 1.3. Date: September 2019 to March 2020
- 1.4. Time: Sundays 3-10pm
- 1.5. Venue: Indoor Basketball courts under LCSD
- 1.6. Co-organizer: ChampSports Association
- 1.7. Referees: Professional and experienced referees
- 1.8. Application Fee

Grouping	Matches	Fees
Male	Group Phase	HK\$2,900 per team
	Finals	HK\$800 per match per team
Female	All	HK\$1,500 per team

2. Format

- 2.1. Group Phase: A single round robin system. Grouping for matches will be decided by drawing lots.
- 2.2. **Point Scoring System:** the winner gains 3 points, and the loser gains 0 points. If the match is tied, each team gains 1 point. If the team withdraws from a match, they lose 1 point and will be taken as being defeated in the match by 0:30.
- 2.3. Same Point Scenarios
 - **Quarter-finals to Semi-finals:** Will proceed with Golden Point
 - Before the game finishes, those 3 out of 5 players of each team will shoot, the team with more shots will win
 - After 6 players finished shooting, both teams have the same number of shots, then both teams will proceed with Golden Point again until one team has more shots and consider as winner.
 - **Final**
 - Will proceed with 5-min overtime first (max. 2 times)
 - Same point again, then will proceed with Golden Point until one team has more shots and consider as winner.
- 2.4. The 2 teams with the highest points of each group will enter Quarter-finals. (If two teams with same points, the winner will be the win side of the match between the two teams.)
- 2.5. For those teams cannot enter Knockout Phase, 2 teams from Repechage competition will enter the Knockout Phase
- 2.6. The finalized system will depend on the number of team participated.

E.F.C.C. Liaison Department Basketball League 2019-2020



General Rules

2.7. Unless otherwise stated, [the 2018¹ rules of the Hong Kong Basketball Association shall be applied.](#)

- The game shall consist of 4 quarters of 10 minutes. There should be a half time interval of 3 minutes.
- No. of Time Outs of each team: 2 times for first half, 3 times for second half. Each Time Out is 30-second.
- The clock is not stopped during the game, other than the following situations:
 - Time Outs;
 - Group Phase to Semi-finals: the last 2-minute of the game;
 - [Finals: the last 30-second of each quarter of the game.](#)
- [Group Phase to Semi-finals: the last 30-second of the first to third quarters of each game does not allow to have substitutions.](#)
- When there are 10-seconds left of the time out, the bell will be ringing to notify the team. The bell will be ringing again when the time out is finished. The game will resume immediately.

3. Eligibility and Restriction

3.1. There is no maximum capacity on the number of teams

3.2. [Combined church teams are welcomed](#)

- Male Group: Maximum [2 teams](#) from each church
- Female Group: [No maximum capacity on the number of teams](#)

3.3. Age Restriction

- Male players must be aged 15 or above (date of birth cutoff: Sep-01, 2004)
- Female players must be aged 13 or above (date of birth cutoff: Sep-01, 2006)

3.4. Each team can have 18 players maximum. Each game can have 12 players from the list. No player can be replaced once the Player List is submitted.

3.5. All players should [have joined the church regularly for at least three months, and have signed the disclaimer](#), to represent the team.

3.6. For minors, [signed consent form and disclaimer](#) from the parents or guardians must be submitted to join the league.

3.7. Team Manager or Coach or Pastor has the responsibility and liability to make sure the information of the players on the Player List is correct. If any discrepancy between personal identification shown and those submitted by his/her team, the player will be disqualified from the entire league.

3.8. Each team should have 1 set of numbered jersey with the same color and same design.

3.9. [Advice: If the player needs to wear glasses, please make sure the glasses can stay in place for safety purpose.](#)

¹ 2018 Official Basketball Rules: <https://bit.ly/2W89Zcq>

E.F.C.C. Liaison Department
Basketball League 2019-2020
General Rules



4. Awards

- 4.1. Male Group, Female Group and Repechage competition : Winner, 1st Runner up, 2nd Runner up, 3rd Runner up
- 4.2. A few individual awards (including: MVP of each team, overall MVP, Best Shot Maker, Best Rebounds, Best 3-Point Wonder, Most Assists) will be presented according to the statistic during the Group Phase.
- 4.3. All awards will be presented during the award presentation ceremony.

5. Suspension & Disqualification

- 5.1. A player shall be disqualified for the remainder of the game when he/she is charged with disqualifying foul. The disciplinary committee will conduct a hearing and deliver a verdict within 7 working days to decide whether the player shall be disqualified for more than 1 game.
- 5.2. If any player refused to show personal identification, the individual has violated the regulations, and he/she will be disqualified.
- 5.3. Violence of any kind will not be tolerated. Offenders, including the players or the team shall be subject to punishment by the Organizer. In game penalties shall range from the termination of the participation qualification to the report to the police if necessary. The Organizer will reserve the right to take the legal action when needed.

6. Disclaimer

- 6.1. Each player declares that he/she is healthy, physically fit, and suitable to participate in "the Activity" (Basketball League 2019-2020 organized by E.F.C.C. Liaison Department).
- 6.2. Each player has the responsibility to consult his /her doctor before the participation of the game.
- 6.3. E.F.C.C. and ChampSports Association shall not be liable for any injury or death which the participants may suffer in the Activity, if the cause of injury or death is due to the player's own negligence or inadequacy in health and fitness.
- 6.4. Each player undertakes to indemnify E.F.C.C. and ChampSports Association against all actions, claims and demands by any person who suffers or sustains any loss, damages, injury or death arising out of or because of the player's acts due to his/her negligence.

7. The Organizer will provide

- 7.1. Basketball
- 7.2. Professional & experienced referees
- 7.3. Electronic scoreboard & Digital Timer
- 7.4. Professional basketball statistics
- 7.5. Numbered vests (pre-arranged before the game)

E.F.C.C. Liaison Department
Basketball League 2019-2020
General Rules



8. Notes to Players

- 8.1 All players must arrive 30 minutes before the match to register and get ready.
- 8.2 Each player must show the personal identification at the first time of play. Each player will have a picture taken as a record.
- 8.3 The designated jersey cannot be ready for the match, the team must notify the Organizer 7 working days before the match.
- 8.4 Public Liability Insurance and Group Personal Accident Insurance (with HK\$5,000 accidental medical expense per person insured) are covered for this league by the Organizer. **Each player has advised to have an individual personal accident insurance for unexpected needs.**

9. Each team must fulfill the below arrangement on time, if not, it will be taken as withdrawing the league

- 9.1. Team Manager must attend the “Representatives’ Meeting” on **Aug-12, 2019 at 8pm** at E.F.C.C. office.²
- 9.2. Team Manager and players must attend the “Kickoff Ceremony” on **Sep-22, 2019 at 3pm** for the briefing of the regulations.
- 9.3. Submission deadline of the Player List is **Sep-11, 2019 5pm.**

10. Schedule of the League

Event	Date		Time
Application Deadline	Aug-12, 2019	MON	5pm
Representatives’ Meeting	Aug-12, 2019	MON	8pm
Player List Deadline	Sep-11, 2019	WED	5pm
Kickoff Ceremony	Sep-22, 2019	SUN	3-7pm
Group Phase ³	Sep-29, 2019 to Jan 2020	SUN	3-10pm
Repechage	Feb to Mar 2020	SUN	
Quarter-finals			
Semi-finals			
Play-off for 3rd Place			
Final			
Award Presentation Ceremony			
Review Meeting	March 2020	SUN	8pm

² Accounting to the number of team applied for the league to (1) Announce the format, (2) Drawing lots for grouping, (3) Date of matches (please communicate with your church to have a better understanding on the dates of those important events)

³ Due to the public holidays and important events, the following dates will NOT have any match: Oct-06, 2019, Dec 22&29, 2019, Jan-25, 2020.

中國基督教播道會總會聯絡部主辦 | E.F.C.C. Liaison Department
聖潔盃籃球比賽 2019-2020 | Basketball League 2019-2020
報名表格 | Application Form

網上報名及付款 | Online Application & Payment

https://www.efcc.org.hk/activity_sport_league_applications/submit

組 別 | Group (只可選一項 Please select one)

- 男子組 | Male HK\$2,900.00
 女子組 | Female HK\$1,500.00

參賽球隊資料 | Information of the Team

堂會名稱 | Name of E.F.C.C Church : _____
隊伍名稱 | Name of the Team : _____

領隊資料 | Information of Team Manager

中文姓名 | Name in Chinese : _____
英文姓名 | Name in English : _____
電 郵 | Email Address : _____
手提電話 | Mobile No. : _____
WhatsApp 電話 | WhatsApp No. : _____

(本會將以 WhatsApp 群組為主要聯絡方法 WhatsApp group will be the major communication method in this league)

教練資料 | Information of Team Coach

姓 名 | Name : _____
聯絡電話 | Contact No. : _____

隊牧 / 堂會牧者資料 | Information of Team Pastor

姓 名 | Name : _____
電 郵 | Email Address : _____
聯絡電話 | Contact No. : _____

中國基督教播道會總會聯絡部主辦 | E.F.C.C. Liaison Department
聖潔盃籃球比賽 2019-2020 | Basketball League 2019-2020
報名表格 | Application Form

未能參賽的日子 | Unavailable dates for match (可選多項 Please select multiple)

2019

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> 9月29日 Sep-29 | <input type="checkbox"/> 10月13日 Oct-13 | <input type="checkbox"/> 10月20日 Oct-20 |
| <input type="checkbox"/> 10月27日 Oct-27 | <input type="checkbox"/> 11月3日 Nov-03 | <input type="checkbox"/> 11月10日 Nov-10 |
| <input type="checkbox"/> 11月17日 Nov-17 | <input type="checkbox"/> 11月24日 Nov-24 | <input type="checkbox"/> 12月1日 Dec-01 |
| <input type="checkbox"/> 12月8日 Dec-08 | <input type="checkbox"/> 12月15日 Dec-15 | |

2020

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 1月5日 Jan-05 | <input type="checkbox"/> 1月12日 Jan-12 | <input type="checkbox"/> 1月19日 Jan-19 |
| <input type="checkbox"/> 2月2日 Feb-05 | <input type="checkbox"/> 2月9日 Feb-09 | <input type="checkbox"/> 2月16日 Feb-16 |
| <input type="checkbox"/> 2月23日 Feb-23 | <input type="checkbox"/> 3月1日 Mar-01 | <input type="checkbox"/> 3月8日 Mar-08 |
| <input type="checkbox"/> 3月15日 Mar-15 | <input type="checkbox"/> 3月22日 Mar-22 | <input type="checkbox"/> 3月29日 Mar-29 |

特別要求 / 備註 | Special Request / Remarks

堂主任 / 傳道同工簽署

Signature of Pastor _____

堂 會 蓋 印

Stamp of the church _____

重要事項 | Important Reminders

- 報名表格必須於 **2019年8月12日下午5時前提交** Please submit by **Aug-12, 2019 5pm**
傳真 Fax 2711-0526
電郵 Email milly@efcc.org.hk
- 報名費用支付方式：支票抬頭「中國基督教播道會總會」
請於劃線支票背面寫上堂會名稱、聯絡姓名及電話，並郵寄至
「九龍尖沙咀金巴利道 25 號長利商業大廈 14 樓」，信封面請註明：聖潔盃籃球比賽
Payment Method by Cheque: please send a crossed cheque payable to “ Evangelical Free Church of China” to E.F.C.C. Office, 14/F., Cheung Lee Comm. Bldg., 25 Kimberley Rd., Tsim Sha Tsui, Hong Kong. Please write your church name, contact person and number on the back of your cheque, and indicate “Basketball League” on the envelope.

查詢電話 Enquiry : 2715-9683 (張小姐 Ms. Milly)

中國基督教播道會總會聯絡部主辦 | E.F.C.C. Liaison Department
 聖潔盃籃球比賽 2019-2020 | Basketball League 2019-2020
 球員名單 | Player List

(請於 2019 年 9 月 11 日前遞交，否則作棄權論 Please submit by Sep-11, 2019)

組 別 | Group (只可選一項 Please select one)

- 男子組 | Male
 女子組 | Female

球衣顏色 | Color of Jersey : _____

球員資料 | Player' s Information :

(男子組年齡必須 15 歲或以上、女子組年齡必須 13 歲或以上，18 歲以下必須得家長或監護人同意)
 All male players must be aged 15 and all female players must be aged 13. For minors, signed consent form and disclaimer from parents or guardians must be submitted)

	姓名 Name	出生日期 Date of Birth (dd/mm/yyyy)	球衣編號 Jersey No.	籃球位置 ¹ Position	信仰狀況 Religious Status
例 e.g.	陳小新 Chris Chan	24/10/2004	12	SG	<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input checked="" type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
1.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
2.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
3.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
4.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
5.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
6.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
7.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
8.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
9.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
10.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
11.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian

¹ 籃球位置 (Basketball positions) : 控球後衛 (PG)、得分後衛 (SG)、小前鋒 (SF)、大前鋒 (PF) 和中鋒 (C)

中國基督教播道會總會聯絡部主辦 | E.F.C.C. Liaison Department
 聖潔盃籃球比賽 2019-2020 | Basketball League 2019-2020
 球員名單 | Player List

(請於 2019 年 9 月 11 日前遞交，否則作棄權論 Please submit by Sep-11, 2019)

	姓名 Name	出生日期 Date of Birth (dd/mm/yyyy)	球衣編號 Jersey No.	籃球位置 ² Position	信仰狀況 Religious Status
12.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
13.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
14.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
15.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
16.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
17.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian
18.					<input type="checkbox"/> 基督徒 Christian <input type="checkbox"/> 未決志 Non-Christian

堂主任 / 傳道同工簽署

Signature of Pastor _____

堂 會 蓋 印

Stamp of the church _____

遞交方法 | Submission Methods

- 電郵 Email milly@efcc.org.hk
- 傳真 Fax 2711-0526
- 郵寄 Post 九龍尖沙咀金巴利道 25 號長利商業大廈 14 樓，請註明：聖潔盃籃球比賽
E.F.C.C. Office, 14/F., Cheung Lee Comm. Bldg., 25 Kimberley Rd.,
Tsim Sha Tsui, Hong Kong. Attn.: "Basketball League"

查詢電話 Enquiry : 2715-9683 (張小姐 Ms. Milly)

² 籃球位置 (Basketball positions) : 控球後衛 (PG)、得分後衛 (SG)、小前鋒 (SF)、大前鋒 (PF) 和中鋒 (C)

(請於 2019 年 9 月 11 日前遞交，否則作棄權論 Please submit by Sep-11, 2019)

免責聲明 | DISCLAIMER

- 本人聲明本人之子女的身體狀況良好，可以應付活動之訓練及賽事，並將完全負責自身的安全。

I/We declare that the below named minor is healthy, physically fit, and suitable to participate in "the Activity" (Basketball League 2019-2020 organized by E.F.C.C. Liaison Department).

- 本人明白如本人對本人之子女的身體狀況有懷疑，應於參加比賽前，徵詢醫生的意見。
- I/We understand that I/we have the responsibility to consult his/her doctor before the participation of the game.

- 如本人之子女由於任何原因所致之損傷、疾病、死亡、個人損失及經濟損失，謹此豁免「中國基督教播道會總會」及「天萃體育有限公司」對於球員因參加是次比賽相關活動之任何法律責任，以及放棄任何有關之權利、索償及追究行動。

E.F.C.C. and ChampSports Association shall not be liable for any injury or death which the below named minor may suffer in the Activity, if the cause of injury or death is due to the player's own negligence or inadequacy in health and fitness.

- 在「播道會聖潔盃籃球比賽 2019-2020」活動而引致或所涉及的任何財物損毀、人身傷亡或任何其他性質的申索，除非是因主辦單位故意錯失而引致，否則主辦單位及「天萃體育有限公司」在任何方面均無須對任何人士承擔任何責任。

I/We understand that the below named monior undertakes to indemnify E.F.C.C. and ChampSports Association against all actions, claims and demands by any person who suffers or sustains any loss, damages, injury or death arising out of or because of the player's acts due to his/her negligence.

本人同意本人之子女 (姓名：_____) 參加是次播道會總會聯絡部舉辦之聖潔盃籃球比賽 2019-2020。

I/We hereby give the permission for _____ (name of the minor) to participate in "the Activity".

家長 / 監護人姓名

Name of Parent or Guardian _____

家長 / 監護人簽署

Signature of Parent or Guardian _____

日期 | Date _____

(18 歲以下球員必須由家長或監護人簽署此表格)

(Parents/Guardian of minors must sign this form)

中國基督教播道會總會聯絡部主辦 | E.F.C.C. Liaison Department
聖潔盃籃球比賽 2019-2020 | Basketball League 2019-2020
免責聲明書 | Disclaimer

(請於 2019 年 9 月 11 日前遞交，否則作棄權論 Please submit by Sep-11, 2019)

免責聲明 | DISCLAIMER

- 本人聲明本人的身體狀況良好，可以應付活動之訓練及賽事，並將完全負責自身的安全。

I declare that I am healthy, physically fit, and suitable to participate in "the Activity" (Basketball League 2019-2020 organized by E.F.C.C. Liaison Department).

- 本人明白如對本人的身體狀況有懷疑，應於參加比賽前，徵詢醫生的意見。

I understand that I have the responsibility to consult my doctor before the participation of the game.

- 如本人由於任何原因所致之損傷、疾病、死亡、個人損失及經濟損失，謹此豁免「中國基督教播道會總會」及「天萃體育有限公司」對於球員因參加是次比賽相關活動之任何法律責任，以及放棄任何有關之權利、索償及追究行動。

E.F.C.C. and ChampSports Association shall not be liable for any injury or death which I may suffer in the Activity, if the cause of injury or death is due to my own negligence or inadequacy in health and fitness.

- 在「播道會聖潔盃籃球比賽 2019-2020」活動而引致或所涉及的任何財物損毀、人身傷亡或任何其他性質的申索，除非是因主辦單位故意錯失而引致，否則主辦單位及「天萃體育有限公司」在任何方面均無須對任何人士承擔任何責任。

I understand that I undertake to indemnify E.F.C.C. and ChampSports Association against all actions, claims and demands by any person who suffers or sustains any loss, damages, injury or death arising out of or because of the player's acts due to his/her negligence.

參加者姓名

Name of the Participant _____

參加者簽署

Signature of the Participant _____

日期

Date _____